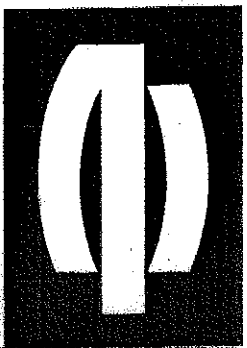


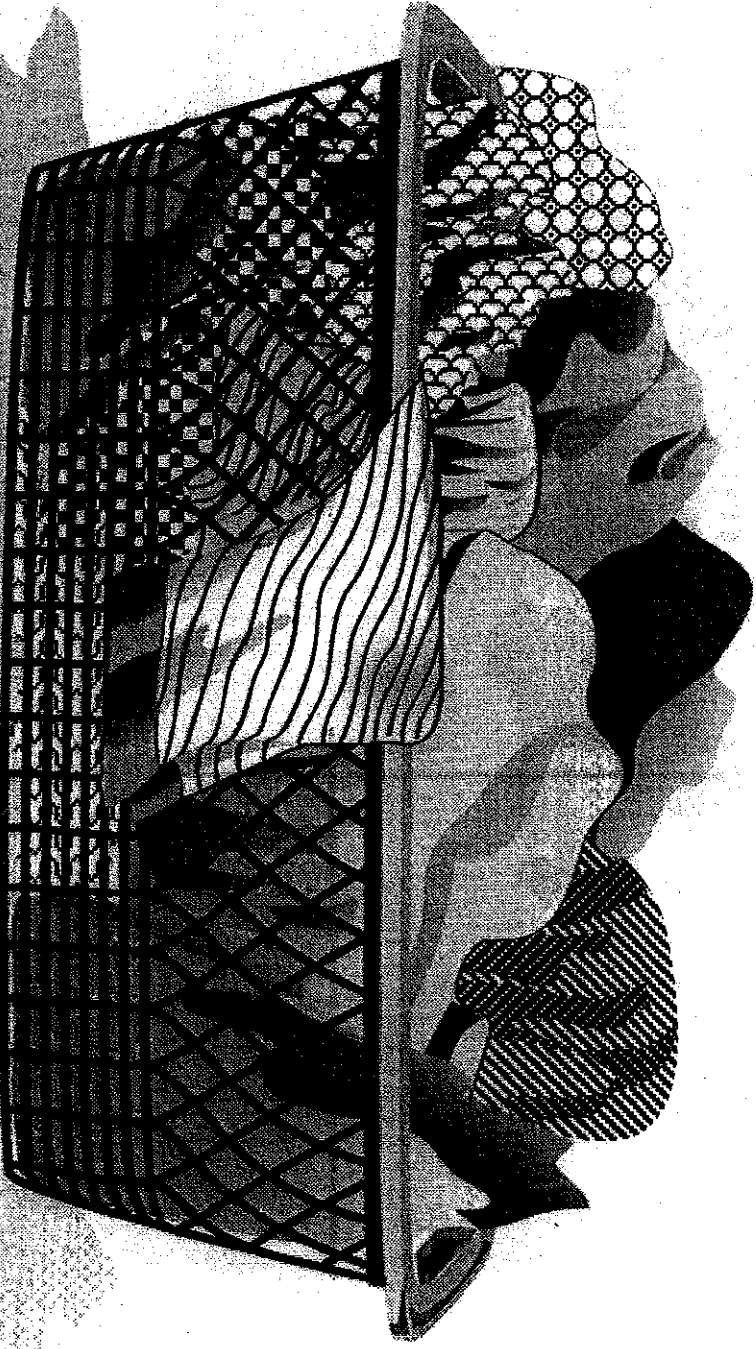
# FULLAUTOMATIC 4500

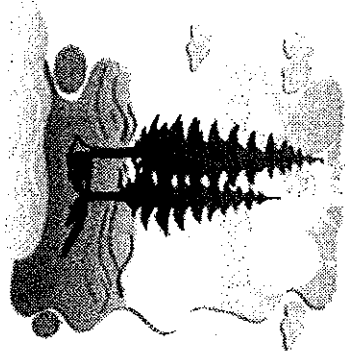
Ç A M A Ş I R M A K İ N E S İ

## KULLANMA KILAVUZU



ARÇELİK

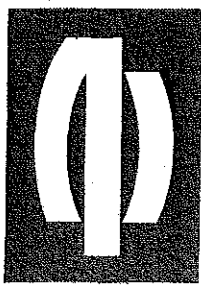




**Bu ürün,  
çevreye saygılı  
Arçelik tesislerinde  
doğaya zarar vermeden  
üretilmiştir.**

## **Değerli Müşterimiz,**

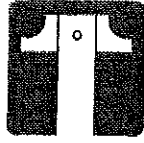
Modern tesislerde, Arçelik'in toplam kalite ilkelerine uygun olarak üretilen ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. **Bunun için, bu kılavuzun tamamını ürününüzü kullanmadan önce dikkatlice okumanızı ve bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı rica ederiz.**



**ARÇELİK**



**1. Bölüm: Fullotomatik Çamaşır Makinesini kullanmadan önce yapılması gereken işlemler ve güvenlik uyarıları/3**

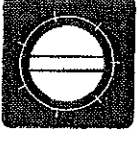


**2. Bölüm: Fullotomatik Çamaşır Makinesinin teknik özellikleri/4**



**3. Bölüm: Makinenin yerleştirilmesi ve ön hazırlık/5-9**

1. Nakliye emniyetlerinin çıkarılması/5
  2. Ayakların ayarlanması/6
  3. Su bağlantıları/6
    - a) Su giriş hortumu/6
    - b) Su boşaltma hortumu/7
  4. Elektrik bağlantısı/7
- Kontrol panosu/8  
On hazırlık/9  
İlk çalıştırma/9  
Yıkama çamaşırlarının ayrılması/9  
Çamaşırların makineye konulması/9  
Deterjan ve yumuşatıcı seçimi/9



**4. Bölüm: Programların tanıtımı/10-12**

- Deterjan kutusu/12  
Yarım yük/12  
Durulama sonu suda bırakma/12  
Enerji tasarrufu/12



**5. Bölüm: Program seçimi ve makinenizin çalıştırılması/13-15**

- Program seçim tablosu/13  
Makinenin çalıştırılması/14  
Program akışı/15  
Program sonu/15  
Çamaşırların boşaltılması/15



**6. Bölüm: Bakım ve temizlik/16-18**

- Deterjan kutusu/16  
Sifon/16  
Tambur/17  
Hortum/17  
Giriş suyu filtresi/17  
Pompa filtresinin temizlenmesi/18



**7. Bölüm: Pratik ve yararlı bilgiler/19-21**

- Lekelerin çıkarılması/19-20  
Çamaşırlarda rastlanılan uluslararası işaretlerin anlamları/21



**8. Bölüm: Yetkili Servis çağırılmadan önce yapılması gerekenler/22**

**9. Bölüm: Arçelik tüketici danışma servisi/23**



**10. Bölüm: Arçelik yetkili servisleri/24-28**



# 1. Bölüm / Fullotomatik Çamaşır Makinesi'ni Kullanmadan önce Yapılması gereken işlemler ve güvenlik uyarıları



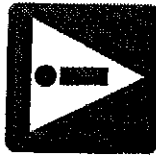
1. Çamaşır makineniz, 220 Volta göre ayarlıdır. Eğer, bulunduğunuz yerdeki şebeke gerilimi 110 Volt ise, araya 110/220 Volt ve 3000 Watt'lık bir transformatör bağlatınız.



4. Makinenizi kullanıma hazır duruma getirmek için Argelik Yekili Servisi'ni ve tesisatınız uygun değilse ehliyetli bir tesisatçıyı çağırınız.



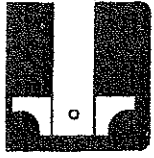
2. Evinizdeki sigortanın akım değeri 16 Amper'den az ise ehliyetli bir elektrikçiye, 16 Amperlik bir sigorta bağlatınız.



5. Üretim esnasındaki kalite kontrol işlemleri nedeniyle makinenizde bir miktar su kalmış olabilir. Bunun makinenize hiçbir zararı yoktur.



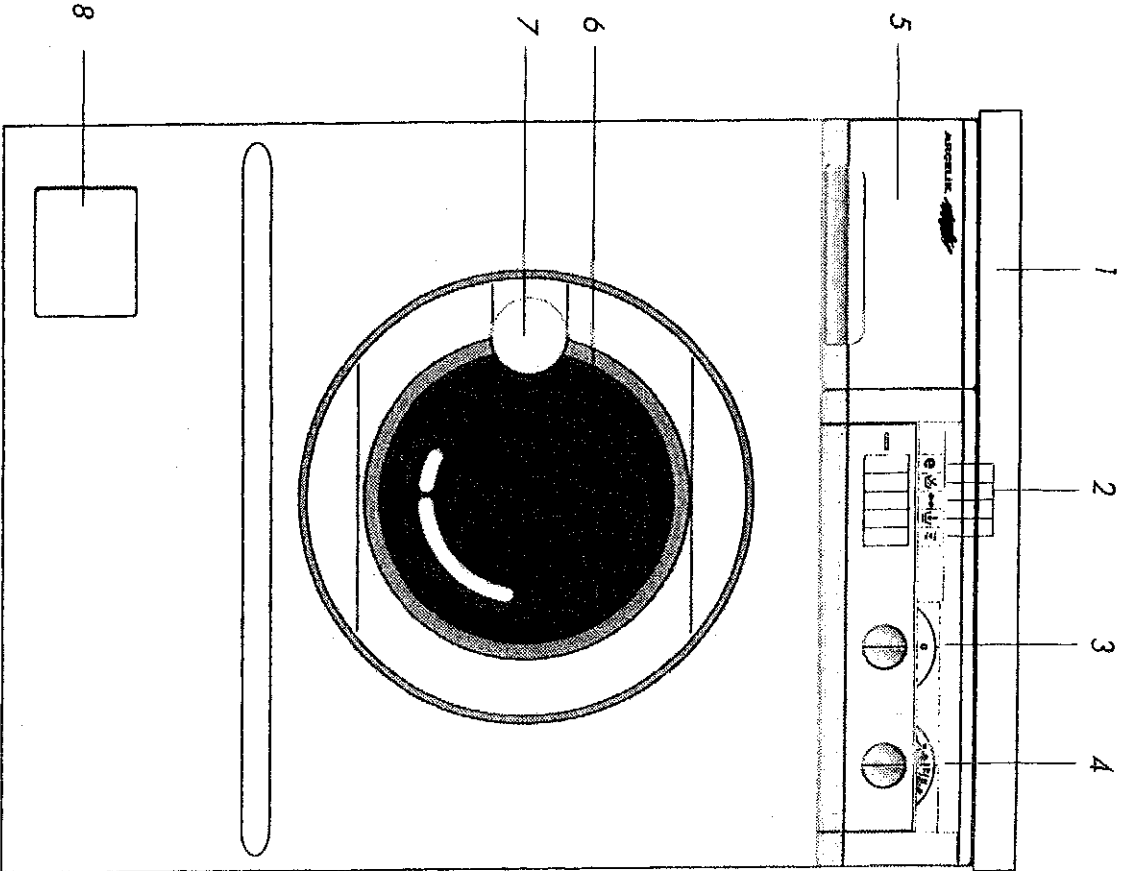
3. Transformatörlü ya da Transformatörsüz kullanımda, topraklama tesisatını ehliyetli bir elektrikçiye yaptırmayı ihmal etmeyiniz. Topraklama yapılmadan kullanma halinde, ortaya çıkabilecek kullanıma zararından firmamız sorumlu olmayacaktır.



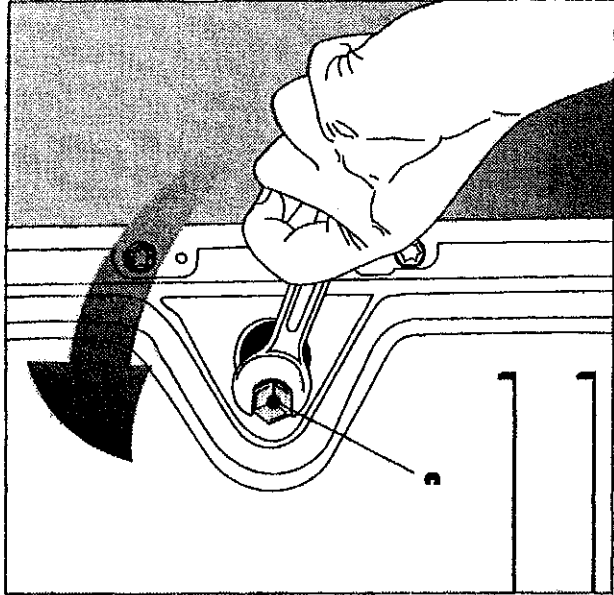
## 2. Bölüm / Fullotomatik 4500 Çamaşır Makinesi'nin teknik özellikleri

Kuru çamaşır kapasitesi (kg.)	: 5
Yükseklik (cm.)	: 85
Genişlik (cm.)	: 60
Derinlik (cm.)	: 60
Net Ağırlık (kg.)	: 75
Elektrik girişi (V/Hz.)	: 220/50
Toplam akım (A)	: 10
Motor Gücü (W)	: 200/600
Isıtıcı Gücü (W)	: 2x1000
Toplam Güç (W)	: 2200
Yıkama/durulama devri (devir/dakika)	: 50
Sıkma devri (devir/dakika)	: 700/1100

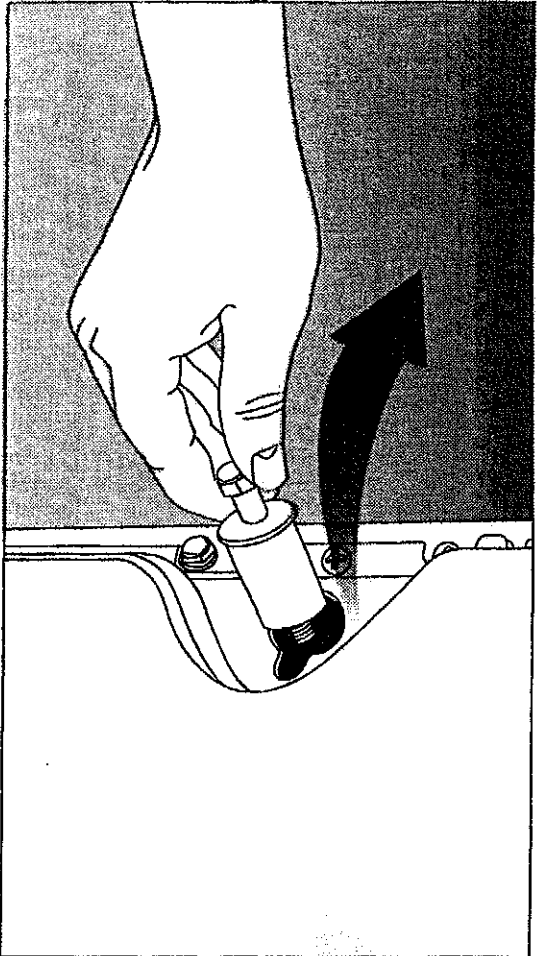
1. Üst tabla
2. Kontrol tuşları
3. Termostat düğmesi
4. Program seçme düğmesi
5. Deterjan kutusu
6. Çamaşır doldurma kapağı
7. Kapak kilidi tutamağı
8. Filtre kapağı



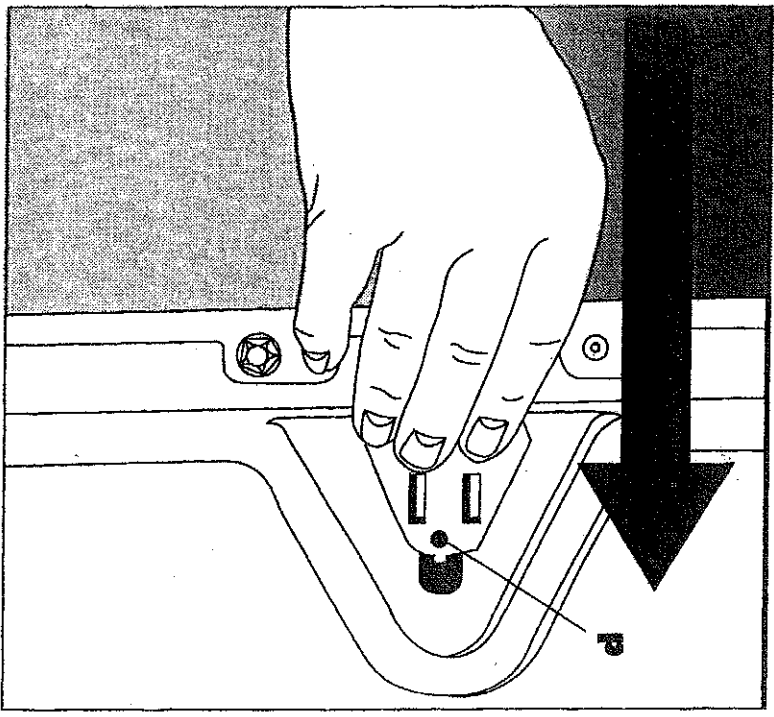
### 3. Bölüm / Makinenin Yerleştirilmesi ve ön hazırlık:



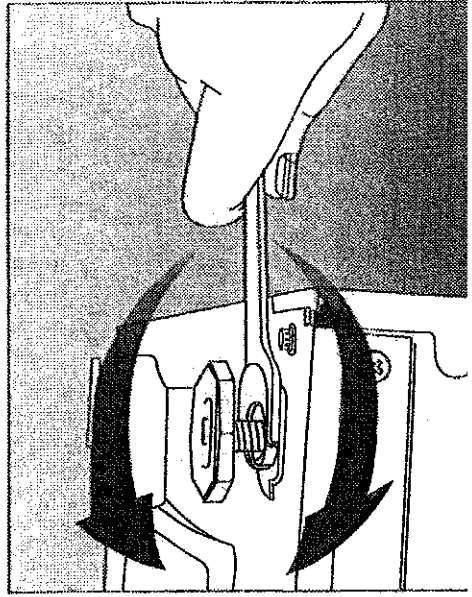
**1. Nakliye emniyetlerinin çıkarılması**  
Makine çalıştırılmadan önce nakliye emniyetlerinin kesinlikle çıkarılması gerekir. Bunun için "C" civataları, uygun bir anahtar yardımıyla sola doğru çevrilerek iyice gevşetilir.



Nakliye emniyetleri çekilerek çıkarılır.

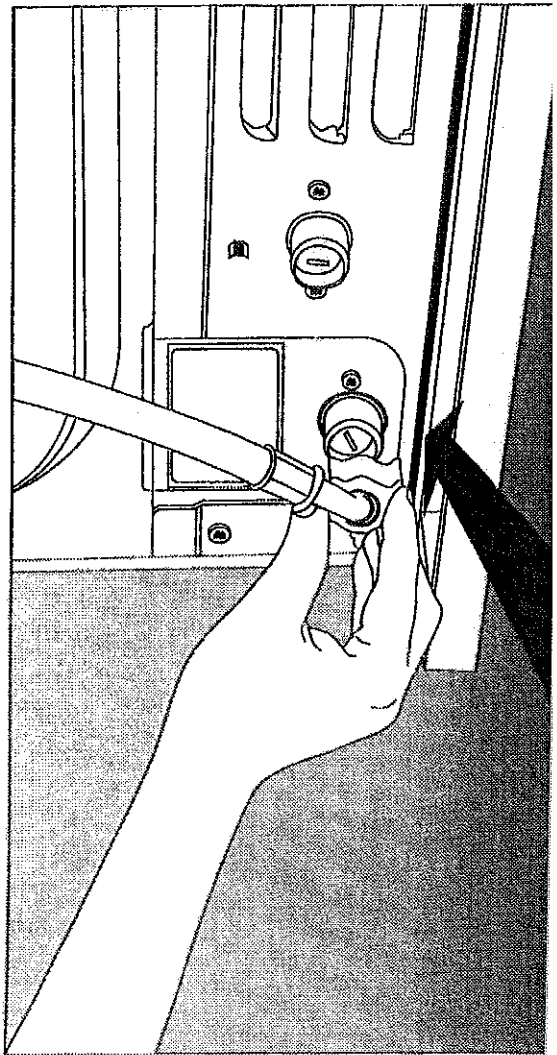
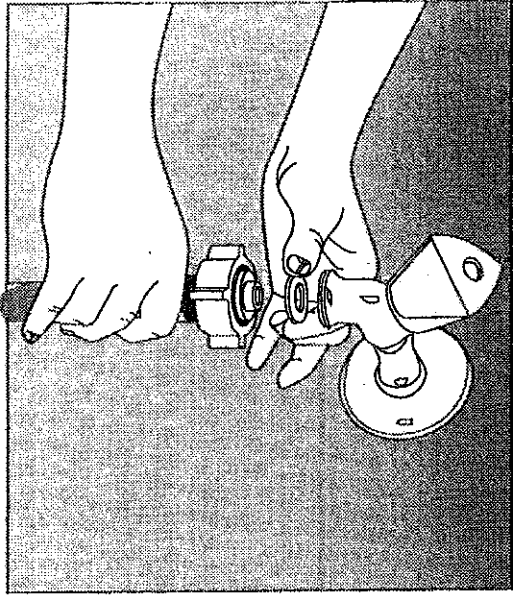


Nakliye emniyetlerinin boşaltıldığı deliklere, ambalaj torbasındaki "P" plastik tapaları, ok yönünde itilerek takılır.  
**Lütfen dikkat!** Herhangi bir nakliye (örneğin taşıma vb.) sırasında tekrar kullanmak üzere nakliye emniyetlerini saklayınız. Çamaşır makinenizi, yine nakliye emniyetleri takılı olarak taşıyınız.



### **Ayakların ayarlanması**

Makinenin daha sessiz ve titreşimsiz çalışabilmesi için, ayaklarının üzerinde düzgün ve dengede durması gerekir. Makinenin dört ayağı da ayarlanabilir. Ayakların kontra somunları uygun bir anahtarla gevşetilerek, ayağı sağa-sola döndürüp seviye ayarı yapılır. Kontra somunlar tekrar sıkılır.



### **Su bağlantıları**

#### **a) Su giriş hortumları**

Makinenin sıcak ve soğuk su için iki ayrı girişi vardır. Makineyle birlikte verilen iki adet özel lastik hortumdan mavi renklisi soğuk su, kırmızı renklisi sıcak su giriş vanasına bağlanır. Soğuk ve sıcak su musluklarından en az 1, en çok 10 bar basınçla su akması makinenizin verimli çalışmasını sağlayacaktır (1 bar, yaklaşık 1 atü değerindedir. Pratik olarak, tam açılmış musluktan 1 dakikada 8 litreden fazla su akması demektir). Bağlantı yerlerinde oluşabilecek su sızmalarını engellemek için, hortum ambalajı içine 4 adet lastik conta konmuştur. Bu contaların musluk, vana ve hortum başlıkları arasında kullanılması gerekir. Bağlantı yerleri su basıncı altında olduğu için, bağlantı yapıldıktan sonra muslukları sonuna kadar açınız. Bağlantı yerlerinin su sızdırmazlığını kontrol ediniz. Ortaya çıkabilecek su kaçaklarını ve bunun vereceği zararları önlemek için, makineyi kullanmadığınız zamanlar, **muslukları kapalı tutunuz.** Su giriş vanalarına, hortumların dirsekti uçlarını takınız.

#### **b) Su boşaltma hortumu**

Su boşaltma hortumu lavabo ya da küvet kenarına takılabilir.

Hortum kırılmamalıdır.

Tabandan en çok 100 cm.

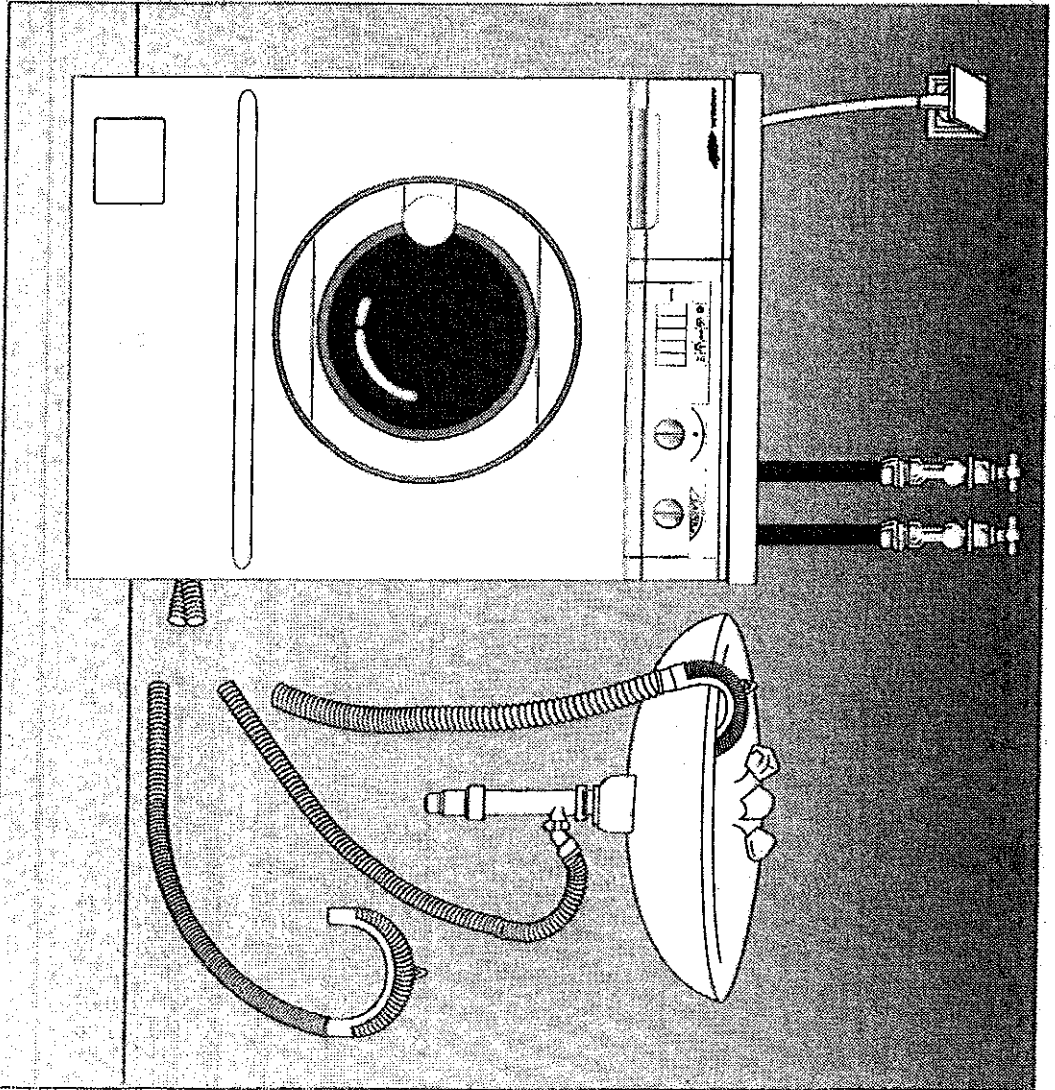
yükseğe takılmalıdır. Hortum daha yükseğe takılırsa, pompa boşaltma görevini yapamaz.

lavabo ya da küvete takılan hortumun, yerinden kurtulup çevreyi ıslatmaması için hortum bağlama parçasıyla hortum bağlanabilir. Boşaltma hortumunun ucu, doğrudan kirli su boşaltma deliğine ya da lavabonun çıkış dirseğine takılan özel uca bağlanabilir.

#### **4. Elektrik bağlantısı**

Çamaşır makinesinin ana şebeke kablosu ucundaki topraklı fişini, mutlaka uygun gerilim ve akımla beslenen topraklı prize takınız. Anma gerilimi ve sigorta akımı, makinenin arkasındaki tip etiketi üzerinde yazmaktadır. (Bu konuda bakınız: Sayfa 3

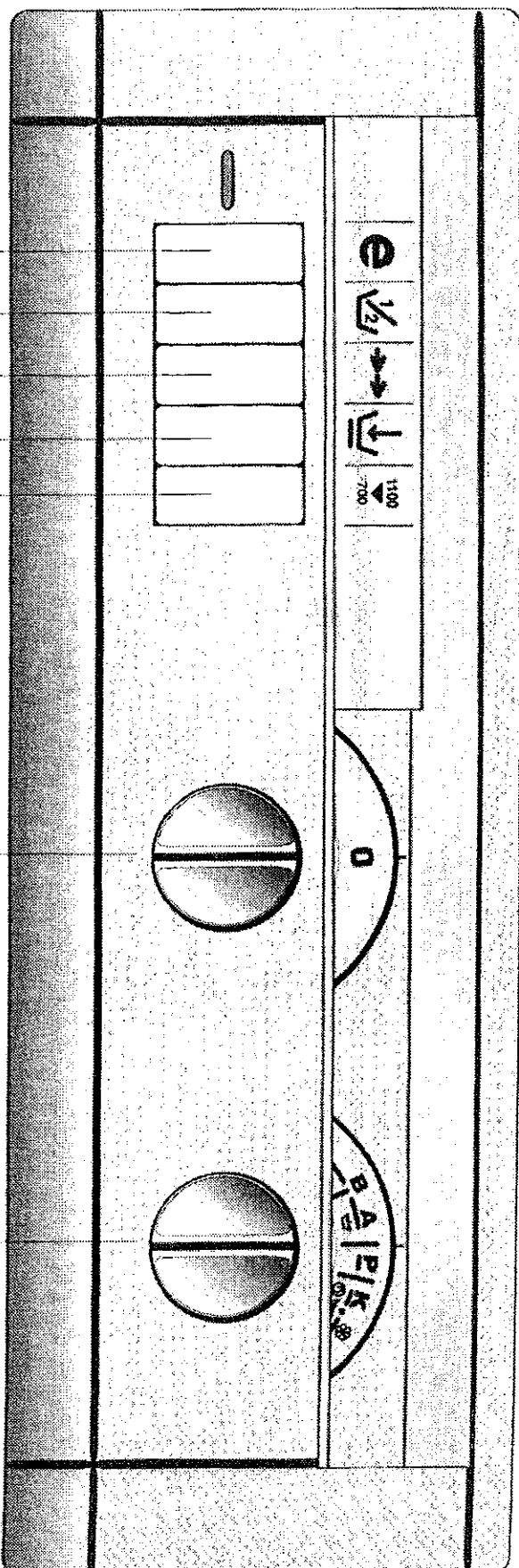
Kullanmadan Önce Yapılması Gereken İşlemler)



#### **Dikkat:**

Çamaşır yıkamaya başlamadan önce lütfen şu hususlara dikkat ediniz. Musluklar açık mı? Boşaltma hortumu uygun şekilde bağlı mı? Fiş takılı mı?

# Kontrol panosu



Yarım  
yük tuşu

Durulama  
sonu  
(suda  
bırakma)  
tuşu

Termostat  
düğmesi

Program seçme  
düğmesi

Enerji  
tasarrufu  
tuşu

Kısa  
program  
tuşu

Sıkma devri  
seçim tuşu

## Ön Hazırlık

### İlk çalıştırma

Makinenizin içinde imalat sırasında kalmış toz, kir olabilir. Bu yüzden makinenizin temizlenmesini sağlamak için ilk çalıştırmayı çamaşırsız yapmak faydalıdır. Bir ölçek toz deterjanı deterjan kutusunun II. bölümüne veya deterjanla birlikte verilen yerleştirme kabı ile tambur içine koyduktan sonra program seçme düğmesini "B" programına, termostat düğmesini 60° ye getirin.

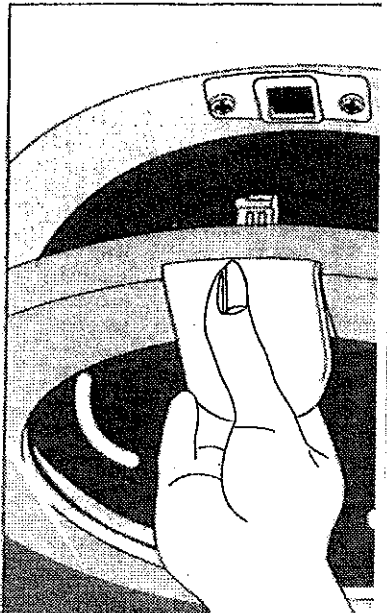
Çalışma uyarı lambası yanacak ve makineniz çalışmaya başlayacaktır.

### Yıkanaçak çamaşırların ayrılması

Çamaşırları cinslerine (pamuklu, keten, sentetik, yünü v.b.), kirlilik derecelerine ve yıkama sıcaklıklarına göre ayırın. Beyaz çamaşırları renklerle birlikte yıkamayın. Çamaşırlarınızın üzerindeki kemer, kol düğmesi v.b. sert cisimleri çıkarın. Cepleri boşaltın. Fermuarı kapatın ve düğmeleri ilikleyin. Perde agrafı veya halkalarını sökün ya da bir torbaya koyup bağlayın. Lekeli çamaşırlar için PRATİK ve YARARLI BİLGİLER bölümünden yararlanabilirsiniz. Makineniz "Makinede yıkanabilir" veya "keçeleşmez" etiketi olan yünüleri zarar vermeden yıkayabilir.

### Çamaşırların makineye konulması

Kapak kilidi tutamağını kendinize doğru çekip ön kapığı açın. Çamaşırları makinenin içine açarak ve sıkıştırmadan doldurun. El örgüsü giysilerinizin iç yüzeylerini dışa çevirerek makineye yerleştirin. Kapığı kapatırken, kapak ile lastik körüğün arasına çamaşır sıkışmamasına dikkat edin.



Ön kapığı hafifçe iterek kapatın. Ön kapak iyice kapanmazsa (kapak kilidi emniyetinden dolayı) yıkama başlamaz.

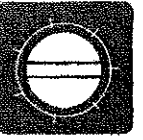
Ön kapak, yıkama programı bitene kadar kilidli kalır ve program sona erdikten yaklaşık bir dakika sonra açılır. Her yıkama programı için makineye konulacak çamaşır miktarı, program seçim tablosunda gösterilmiştir. En iyi temizlemeyi sağlamak için tavsiyelere uyunuz.

### Deterjan ve yumuşatıcı seçimi

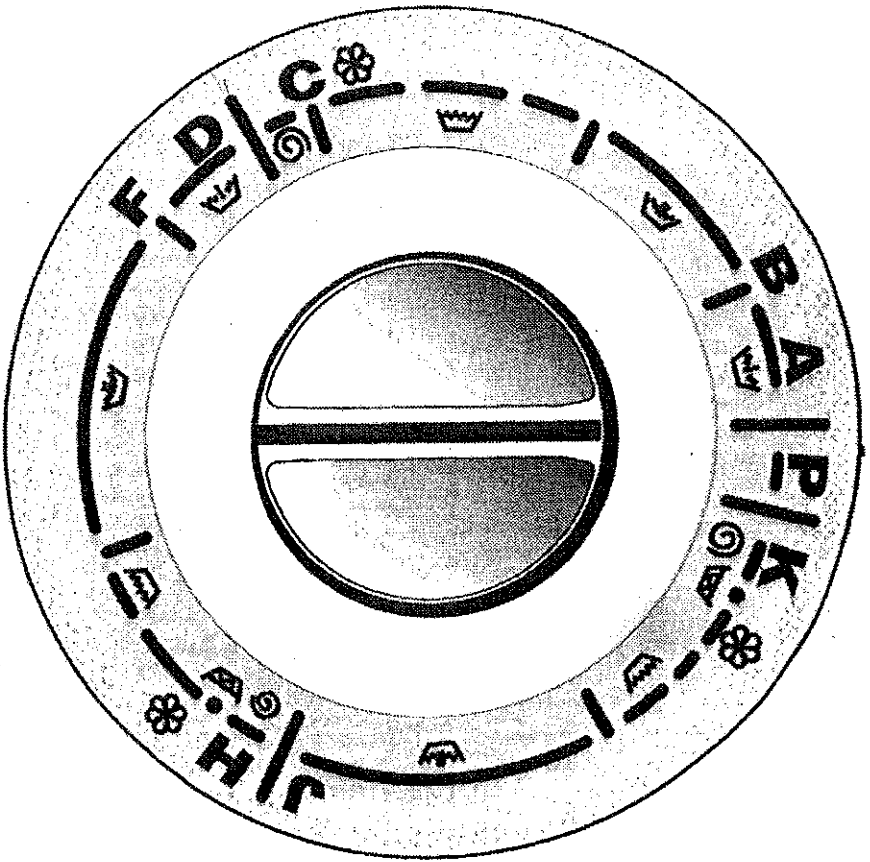
Makinenizde, otomatik çamaşır makineleri için geliştirilmiş "özel toz deterjan" kullanılmalıdır. Klor ya da küllü içeren beyazlatıcı maddeleri kullanmaktan kaçınınız. Toz deterjan miktarı suyun sertliğine, çamaşır miktarına ve çamaşırın kirlilik derecesine bağlıdır.

Önerilen miktarlar deterjan ambalajı üzerinde yazılıdır. Çamaşırlarınız az kirliliğe, önerilen miktardan daha az, çok kirliliğe, daha çok toz deterjan kullanın.

Yıkayacağınız çamaşır miktarı az ise ve yıkama programı seçerken yarım yük tuşuna bastıysanız, önerilen toz deterjan miktarının yarısını kullanınız. Yumuşatıcıyı, makinenizi çalıştırmadan önce veya programın "8" işaretine gelmeden önceki herhangi bir aşamasında koyabilirsiniz.



## 4. Bölüm / Programların Tanıtımı



### Program Seçme Düğmesi

	Ön yıkama		Sıkma		Durulama sonu suda bırakma
	Ana yıkama		Durulama		Narin sıkma
	Yumuşatıcı				

### A, B, C Programları

Bu programlar beyaz ve sabit renkli çamaşırları yıkamada kullanılır.

**A:** Ön yıkamalı program (ön yıkama, ana yıkama, 3 durulama, sıkma)

**B:** Ön yıkamasız program (ana yıkama, 3 durulama, sıkma)

**C:** Sıkma programı

**A** ve **B** programları içinde çamaşırlara sıkma uygulanır. Program sona erdiğinde çamaşırlara tekrar sıkma uygulanması istenirse, program düğmesi **C**'ye getirilerek ilave sıkma işlemi gerçekleştirilebilir. Sıkma programı sırasında çamaşırlar, devir seçim düğmesine basılmamış ise önce düşük devirde (700 d/d) sonra yüksek devirde (1100 d/d) iki kademeli olarak, basılmış ise sadece tek kademeli olarak (700 d/d) sıkılır.

### D, F, H Programları

Bu programlar sentetik ve ütülenmeyen pamuklu ve karışımları içeren çamaşırların, perdelerin yıkamasında kullanılır. Çamaşırlar daha fazla su ile hassas bir şekilde yıkanır.

**D:** Ön yıkamalı program (ön yıkama, ana yıkama, 2 durulama, sıkma)

**F:** Ön yıkamasız program (ana yıkama, 2 durulama, sıkma)

**M:** Narin sıkma programı. D ve F programları sonunda çamaşırlara sıkma işlemi uygulanır. Bu program esnasında çamaşırlarınıza önce düşük devirde aralıklı olarak, sonra 700 d/d'yi aşmadan narin sıkma uygulanır. Eğer durulama sonu düğmesine basmazsanız, sıkma uygulanmaz ve çamaşırlar son durulama suyu içinde kalır. Sıkma yapılması için, "↕" düğmesine tekrar basılır. Suyu boşaltmak için P programı kullanılır.

### **J ve K Programları**

**J:** Düşük yıkama devirli ve düşük mekanik hareket yüzdeli bu program ile yünümler en iyi şekilde yıkanır. Ayrılan sıcaklık ne olursa olsun, J programında su sıcaklığı 40°C'yi aşmaz. Bu program ön yıkamasız olup ana yıkama + 3 durulama + sıkmadan oluşur.

**K:** Durulama sonu tuşuna basılmadıkça, son durulamadan sonra yünümler için özel bir kısa süreli narin sıkma uygulanır.

### **P Programı**

**P:** Program düğmesi P'ye getirilerek makinenin içindeki su boşaltılabilir. D, F ve J programlarında, durulama sonu tuşuna basıldıysa, son durulama suyu içinde kalan çamaşırları sıkmadan, sadece makinenizin içindeki suyu boşaltmak isterseniz, P programı kullanılır.

**Lütfen dikkat:** Program düğmesini çevireceğiniz zaman sıcaklık ayar düğmesini "0" konumuna getirerek program düğmesini istediğiniz programa ayarlamaz, makinenizi tekrar çalıştırmak için sıcaklık ayar düğmesini istediğiniz sıcaklığa getirmeniz gerekir.

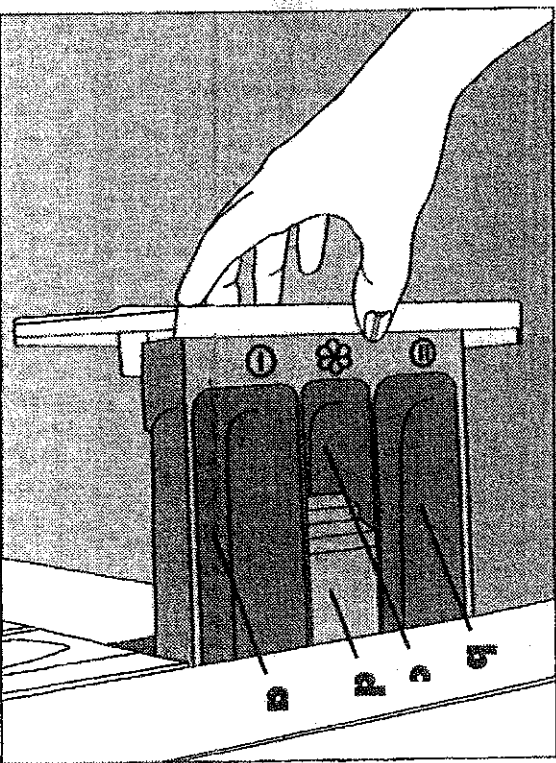
Çamaşır yıkamaya başlamadan önce lütfen su giriş

hortumlarının bağlı olduğu musluğun açık ve fişin takılı olup olmadığına dikkat edin.

### **Deterjan kutusu**

- Bölme I, ön yıkama için toz deterjan gözü.
- Bölme II, ana yıkama için toz deterjan gözü.
- "☼", yumuşatıcı gözü
- Sifon

Yumuşatıcıyı işaretli yere kadar doldurun. Daha fazlası sifon(d) yoluyla yıkama suyuna karışır ve ziyan olur. Bu durumda yumuşatıcıyı yeniden doldurmanız gerekebilir. Yumuşatıcı zamanla koyulaşmışsa içine biraz su koyarak sulandırmak gerekir. Çünkü koyu yumuşatıcı sifonu tıkar ve akışı engelleyebilir.





### Yarım yük

En ekonomik yıkama, Program Seçim Tablosu'nda önerilen miktarda çamaşır yıkadığınızda gerçekleşir. Daha az miktarda çamaşırın en ekonomik şekilde yıkanmasını sağlamak için yarım yük fonksiyonunu seçiniz.

\* Tablodaki gösterilen çamaşır miktarının yarısı kadar, ya da yarısından daha az çamaşır yıkanmak isteniyorsa yarım yük tuşuna basılmalıdır.

\* Yarım yük tuşuna basıldığında önerilen deterjan miktarının yarısı kullanılmalıdır.

Program Seçim Tablosu'nda bazı programlar " $\frac{1}{2}$ " işareti ile belirtilmiştir. Bu programlarda, yarım yük düğmesine basılması yıkama tekniği açısından zorunludur.

### 1100 Sıkma devri seçimi

▼ \*Çamaşırlarınızı, çamaşır kuruma makinesinde kurutacaksanız yüksek devirli sıkma uygulamalısınız. Çünkü iyi sıkılmış çamaşırlar çabuk kurur, enerji ve zaman tasarrufu sağlar.

\*Yıpranmış, aşınması kolay çamaşırlarınızı, ömürlerini uzatmak için düşük devirde sıkmalısınız.

\*Bu tuşa basıldığında, ana program sonundaki 700/1100 d/d olan iki kademeli sıkma, 700 d/d'lik tek kademeli sıkıma döndürülebilir.



### Enerji tasarrufu

Bu tuşa basarak makinenizi geliştirdiğinizde önemli ölçüde enerji tasarrufu sağlarsınız. Beyaz çamaşır çok kirliliğe ise, 95°C'de A ve B programlarında yıkanır. Aynı çamaşır normal ve az kirliliğe ise, 95°C yerine, aynı programlar 60°C'de yıkanabilirler. Bu özel uygulama ile çamaşırınızda aynı temizliği, elektrik sarfiyatından yaklaşık %40 tasarruf ederek sağlayabilirsiniz.



### Kısa program

Çamaşırlarınız az kirliliğe veya temiz fakat bekletilmiş ise ve az miktarda ise; kısa miktarda yıkanabilmesi için kısa program kullanılır. Böylece enerji tasarrufu sağlanır.



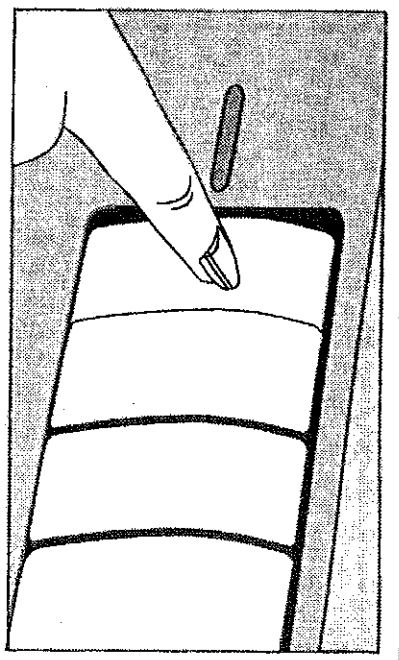
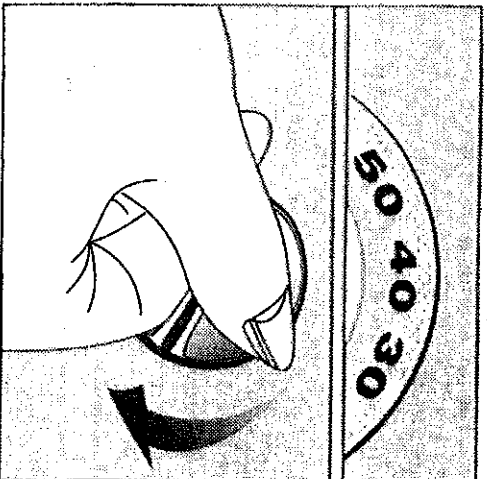
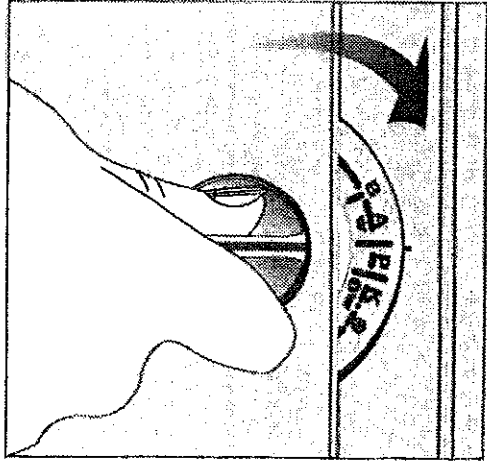
### Durulama sonu (Suda bırakma)

Durulama sonu tuşuna bastığınızda, sentetik ve yünümlerin susuz ortamda buruşmasını önlemek için yıkamayı yaptığınız programı, sıkma yapmadan durdurur. Makinenizi hemen boşaltmayacağınız durumlarda ya da sıkma yaptırmak istemiyorsanız, yine bu tuşu kullanabilirsiniz. Çamaşır son durulama suyunda kalır. Bundan sonra programın sıkma yaparak tamamlanması istenirse, aynı düğmeye ikinci kez basılmalıdır. Sıkma yaptırmadan suyu boşaltmak için ise, program düğmesi P konumuna getirilmelidir.

# Makinenizin Çalıştırılması

## Program seçim tablosu

PROGRAM	PROGRAM ANAHTARI KONUMU		TOZ DETERJAN KONTUPLAÇAK BÖLME	YARDIMCI FONKSİYON TUŞLARI	SIF SICAKLIK AYARI (°C)	ÇAMAŞIR CİNSİ	ÇAMAŞIR MİKTARI	PROGRAMLARIN YANITIMI		
	ÖN	ON								
BEYAZLAR	A	B	I	II	60-95	Koyunmaya dayanıklı, çok kirlili, pamuklu ve kelen çamaşırlar	5,5 kg	<p>e ve 1/2 ve işaretleri olan programlarda bu tuşlara mutlaka basılmalıdır. * işaretli olan yardımcı fonksiyon tuşlarına uygulanmak istediğiniz program ve çamaşır miktarına göre basabilmelisiniz.</p> <p>Seçtiğiniz program harfini (A, B veya C) oyar çizgiyi hizasına getirip termostot düğmesini istediğiniz sıcaklık konumuna getirdiğinizde programı başlatmış olursunuz.</p> <p>Program "C" sıkma programını yapabilmek sonra program göstergesindeki kelin çizgi hizasında konumlanır.</p> <p>e, 1/2 ve işaretleri olan programlarda bu düğmelere mutlaka basılmalıdır. * işaretli olan yardımcı fonksiyon tuşlarına uygulanmak istediğiniz programa göre basabilmelisiniz.</p> <p>Seçtiğiniz program harfini (D, F veya M) oyar çizgiyi hizasına getirip termostot düğmesini istediğiniz sıcaklık konumuna getirdiğinizde programı başlatmış olursunuz.</p> <p>"Ü" tuşu basılı değilse, olmaksızın olarak sıkma uygulanır. Program kalın çizgi hizasında biter. Bu tuşu basılıysa çamaşır son durdurma suyu içinde kalır.</p> <p>Çamaşırhananızın cinsine ve işteğine göre, "Ü" tuşuna tektör basıp programa kaldığı yerdem devam ederek veya program anahtarını "P" konumuna getirip sadece makine içindeki suyu boşaltarak programı bitirebilirsiniz.</p> <p>"J" harfini oyar çizgiyi hizasına getirip, termostot düğmesini 30,40°C'ye çevirdiğinizde, program bostlar. "Ü" tuşu basılı değilse olmaksızın olarak narin sıkma uygulanır. Program kalın çizgi hizasında biter. Bu tuşu basılı ise çamaşır son durdurma suyu içinde kalır. Programı yukarıdaki gibi "K" veya "P" programı ile bitirebilirsiniz.</p>		
	B	B	I	II	60-95	Koyunmaya dayanıklı, çok kirlili, pamuklu ve kelen çamaşırlar	5,5 kg			
BEYAZLAR	A	B	I	II	60	Normal kirlili, pamuklu ve kelen çamaşırları enleji tasarruflu sogutarak yıkama	5,5 kg			
	B	B	I	II	60	Normal kirlili, pamuklu ve kelen çamaşırları kısa sürede yıkama	5,5 kg			
BEYAZLAR	A	B	I	II	50-60	Baya dayanıklı, çok kirlili, pamuklu, katan vb. enleji çamaşırlar	5,5 kg			
	B	B	I	II	50-60	Baya dayanıklı, normal kirlili, pamuklu, kelen vb. enleji çamaşırlar	5,5 kg			
RENKTLİLER	A	B	I	II	40-50	Boya vermeyen, az kirlili, pamuklu, kelen vb. renkli çamaşırları kısa sürede yıkama	5,5 kg			
	B	B	I	II	40-50	Boya vermeyen, az kirlili, pamuklu, kelen vb. renkli çamaşırları kısa sürede yıkama	5,5 kg			
SIFIKMA	A	B	I	II	30-40	Beşer ve renkli çamaşırları sıkma programı	5,5 kg		<p>e, 1/2 ve işaretleri olan programlarda bu düğmelere mutlaka basılmalıdır. * işaretli olan yardımcı fonksiyon tuşlarına uygulanmak istediğiniz programa göre basabilmelisiniz.</p> <p>Seçtiğiniz program harfini (D, F veya M) oyar çizgiyi hizasına getirip termostot düğmesini istediğiniz sıcaklık konumuna getirdiğinizde programı başlatmış olursunuz.</p> <p>"Ü" tuşu basılı değilse, olmaksızın olarak sıkma uygulanır. Program kalın çizgi hizasında biter. Bu tuşu basılıysa çamaşır son durdurma suyu içinde kalır.</p> <p>Çamaşırhananızın cinsine ve işteğine göre, "Ü" tuşuna tektör basıp programa kaldığı yerdem devam ederek veya program anahtarını "P" konumuna getirip sadece makine içindeki suyu boşaltarak programı bitirebilirsiniz.</p>	
	B	B	I	II	30-40	Beşer ve renkli çamaşırları sıkma programı	5,5 kg			
SENTEYİKLER	A	B	I	II	50-60	Çok kirlili, sıcak suyla yıkamalı olan, beyaz ve renkli, sentetik ve sentetik karışımı çamaşırlar	2,5 kg			
	B	B	I	II	50-60	Çok kirlili, sıcak suyla yıkamalı olan, beyaz ve renkli, sentetik ve sentetik karışımı çamaşırlar	2,5 kg			
SENTEYİKLER	A	B	I	II	40	Normal kirlili, sentetik ve sentetik karışımı çamaşırları enleji tasarruflu sogutarak yıkama	2,5 kg			
	B	B	I	II	40	Normal kirlili, sentetik ve sentetik karışımı çamaşırları enleji tasarruflu sogutarak yıkama	2,5 kg			
SENTEYİKLER	A	B	I	II	30	Çok az kirlili çamaşırlar. Bir kere kullanılmış spor giysiler, masajlı havlular, vb.	2,5 kg			
	B	B	I	II	30	Çok az kirlili çamaşırlar. Bir kere kullanılmış spor giysiler, masajlı havlular, vb.	2,5 kg			
PERDELER	A	B	I	II	30-40	Sentetik etnikli perdeler, tişörtler	20-30 m <sup>2</sup>	<p>e, 1/2 ve işaretleri olan programlarda bu düğmelere mutlaka basılmalıdır. * işaretli olan yardımcı fonksiyon tuşlarına uygulanmak istediğiniz programa göre basabilmelisiniz.</p> <p>Seçtiğiniz program harfini (D, F veya M) oyar çizgiyi hizasına getirip termostot düğmesini istediğiniz sıcaklık konumuna getirdiğinizde programı başlatmış olursunuz.</p> <p>"Ü" tuşu basılı değilse, olmaksızın olarak sıkma uygulanır. Program kalın çizgi hizasında biter. Bu tuşu basılıysa çamaşır son durdurma suyu içinde kalır.</p> <p>Çamaşırhananızın cinsine ve işteğine göre, "Ü" tuşuna tektör basıp programa kaldığı yerdem devam ederek veya program anahtarını "P" konumuna getirip sadece makine içindeki suyu boşaltarak programı bitirebilirsiniz.</p>		
	B	B	I	II	30-40	Sentetik etnikli perdeler, tişörtler	20-30 m <sup>2</sup>			
NARIN ÇAMAŞIRLAR	A	B	I	II	30-60	Üzümünce, pamuklu, polimerler karışımı, dişörtler, tenis, sporlar, perlon vb. çamaşırlar	2,5 kg			
	B	B	I	II	30-60	Üzümünce, pamuklu, polimerler karışımı, dişörtler, tenis, sporlar, perlon vb. çamaşırlar	2,5 kg			
ELBİSELER	A	B	I	II	30-40	İzelli ve diğer yıkamalı olanlar, pantolonlar, bluz vb. ilavesi çamaşırlar	2 kg			
	B	B	I	II	30-40	İzelli ve diğer yıkamalı olanlar, pantolonlar, bluz vb. ilavesi çamaşırlar	2 kg			
SIFIKMA	A	B	I	II	30-40	Sentetik ve narin çamaşırları sıkma programı	2,5 kg		<p>e, 1/2 ve işaretleri olan programlarda bu düğmelere mutlaka basılmalıdır. * işaretli olan yardımcı fonksiyon tuşlarına uygulanmak istediğiniz programa göre basabilmelisiniz.</p> <p>Seçtiğiniz program harfini (D, F veya M) oyar çizgiyi hizasına getirip termostot düğmesini istediğiniz sıcaklık konumuna getirdiğinizde programı başlatmış olursunuz.</p> <p>"Ü" tuşu basılı değilse, olmaksızın olarak sıkma uygulanır. Program kalın çizgi hizasında biter. Bu tuşu basılıysa çamaşır son durdurma suyu içinde kalır.</p> <p>Çamaşırhananızın cinsine ve işteğine göre, "Ü" tuşuna tektör basıp programa kaldığı yerdem devam ederek veya program anahtarını "P" konumuna getirip sadece makine içindeki suyu boşaltarak programı bitirebilirsiniz.</p>	
	B	B	I	II	30-40	Sentetik ve narin çamaşırları sıkma programı	2,5 kg			
YÜNÜLER	A	B	I	II	30-40	"Çamaşır Makinesinde Yıkamalı" damgası bulunan yünler	1,5 kg			
	B	B	I	II	30-40	"Çamaşır Makinesinde Yıkamalı" damgası bulunan yünler	1,5 kg			
YÜNÜLÜ SIFIKMA	A	B	I	II	30-40	Yünli sıkma programı	1,5 kg	<p>e, 1/2 ve işaretleri olan programlarda bu düğmelere mutlaka basılmalıdır. * işaretli olan yardımcı fonksiyon tuşlarına uygulanmak istediğiniz programa göre basabilmelisiniz.</p> <p>Seçtiğiniz program harfini (D, F veya M) oyar çizgiyi hizasına getirip termostot düğmesini istediğiniz sıcaklık konumuna getirdiğinizde programı başlatmış olursunuz.</p> <p>"Ü" tuşu basılı değilse, olmaksızın olarak sıkma uygulanır. Program kalın çizgi hizasında biter. Bu tuşu basılıysa çamaşır son durdurma suyu içinde kalır.</p> <p>Çamaşırhananızın cinsine ve işteğine göre, "Ü" tuşuna tektör basıp programa kaldığı yerdem devam ederek veya program anahtarını "P" konumuna getirip sadece makine içindeki suyu boşaltarak programı bitirebilirsiniz.</p>		
	B	B	I	II	30-40	Yünli sıkma programı	1,5 kg			
SU BOŞALTMA	A	B	I	II	30-40	Sıkma yapmadan, makine içindeki suyu boşaltma programı	1,5 kg			<p>e, 1/2 ve işaretleri olan programlarda bu düğmelere mutlaka basılmalıdır. * işaretli olan yardımcı fonksiyon tuşlarına uygulanmak istediğiniz programa göre basabilmelisiniz.</p> <p>Seçtiğiniz program harfini (D, F veya M) oyar çizgiyi hizasına getirip termostot düğmesini istediğiniz sıcaklık konumuna getirdiğinizde programı başlatmış olursunuz.</p> <p>"Ü" tuşu basılı değilse, olmaksızın olarak sıkma uygulanır. Program kalın çizgi hizasında biter. Bu tuşu basılıysa çamaşır son durdurma suyu içinde kalır.</p> <p>Çamaşırhananızın cinsine ve işteğine göre, "Ü" tuşuna tektör basıp programa kaldığı yerdem devam ederek veya program anahtarını "P" konumuna getirip sadece makine içindeki suyu boşaltarak programı bitirebilirsiniz.</p>
	B	B	I	II	30-40	Sıkma yapmadan, makine içindeki suyu boşaltma programı	1,5 kg			



## Makinenin

### çalıştırılması

Çamaşırınızı makineye yerleştiriniz. Program seçim tablosuna bakarak çamaşırın cinsine, miktarına, kir derecesine ve yıkama sıcaklıklarına göre uygun programı belirleyiniz. Program düğmesini sağa doğru (saat ibresi yönünde) çevirerek seçtiğiniz program harfine getiriniz. Toz deterjan ve yumuşatıcıyı deterjan kutusunun uygun bölmelerine koyunuz. Kullanmanız gerekiyorsa yardımcı fonksiyon tuşlarına basınız. Termostat düğmesini sağa doğru çevirerek 30°C

ile 95°C arasında istediğiniz sıcaklığı seçiniz. Düğmeyi sağa doğru çevirdiğinizde sıcaklık artar. Düğme "1" konumundayken musluk suyu sıcaklığı ile yıkama yapılır. Makineniz ön yıkama için sadece soğuk su alır. Ana yıkamada ise, giriş suyu ile istenen su sıcaklığına uygun olarak su alır. Seçilen yıkama sıcaklığı, giriş suyu sıcaklığından fazla ise, aldığı sıcak suyu seçilen sıcaklığa kadar ısıtır. Ters durumda, ısıtıcılar devreye girmez ve soğuk suyu alarak programdaki dereceye ve istenilen sıcaklığa getirir.

İstenen sıcaklığı seçerek programı başlatabilirsiniz. Bu durumda uyarı lambası yanar ve yaklaşık 10 saniye sonra kapak kendiliğinden kilitlenir. Makineniz su almaya başladığında program başlamış olur.

### Program akışı

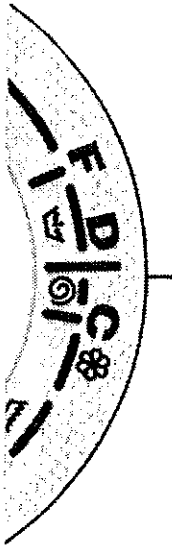
Makine çalışırken program düğmesi otomatik olarak dönerek program adımlarını takip eder, dolayısıyla yıkama işleminin her safhası izlenebilir. Eğer hazır sıcak su kullandıysanız, giriş suyu sıcaklığı, sıcaklık ayar düğmesinin ayarlandığı sıcaklıktan fazla ise, makineniz soğuk su alarak istediğiniz sıcaklığı ayarlar. Giriş suyu sıcaklığı daha az ise suyu sıcak alır ve sonra istenilen dereceye ısıtır. Yıkama suyu ısınırken, program bekler. Deterjan kutusundaki yumuşatıcı bölümüne yumuşatıcı koymuşsanız makine bunu otomatik olarak son durulama suyuna katar.



### Program sonu

#### A, B, ve C Programları

Son sıkımdan sonra program düğmesinin C'den önceki (C ile D arasındaki) kalın çizgi hizasına gelmesiyle biter.



#### D ve F Programları

"↓" tuşu basılı değilse, sıkma uygulanır ve program düğmesinin H'den sonraki (J ile H arasındaki) kalın çizgi hizasına gelmesiyle biter. "↓" tuşu basılıysa, program düğmesinin H sıkma programından önceki "⊗" işaretinden sonraki noktanın hizasına geldiğinde, program durulama suyunu boşaltmadan durur.

#### H Programı

Bu program, program göstergesi "H"den önceki (J ile H arasındaki) nokta hizasına geldiğinde biter. Daha sonra "P" programı seçilerek su boşaltılır.



#### J Programı

"↓" tuşu basılı değilse, sıkma uygulanır ve program düğmesinin K'dan sonraki (P ile K arasındaki) kalın çizgi hizasına gelmesiyle biter. "↓" tuşu basılıysa, program düğmesi K'dan önceki "⊗" işaretinden sonraki nokta hizasına geldiğinde, program durulama suyunu boşaltmadan durur.

#### Çamaşırların boşaltılması

Makineniz programlar sona erdiğinde kendiliğinden durur. Termostat düğmesini "O" konumuna getirerek makinenizi kapatın, ikaz lambası sönecektir. Kapak kilidi program bitikten 1 dakika sonra açılır. Kapak kilidi açıldıktan sonra çamaşırlarınızı çıkarın. Yardımcı fonksiyon tuşlarına basıldıysa, tekrar basarak eski haline getirin. Sıcaklık ayar düğmesini sola doğru çevirerek soğuk su konumuna getirin. Muslukları kapatın. Çamaşırları çıkardıktan sonra ön kapığı açık bırakarak makinenin içini havalandırın.

Bu program, program göstergesi "K"den önceki (P ile K arasındaki) kalın çizgi hizasına geldiğinde biter.

#### P Programı

Bu program, program göstergesi "P"den önceki (A ile Parasındaki) kalın çizgi hizasına geldiğinde biter.

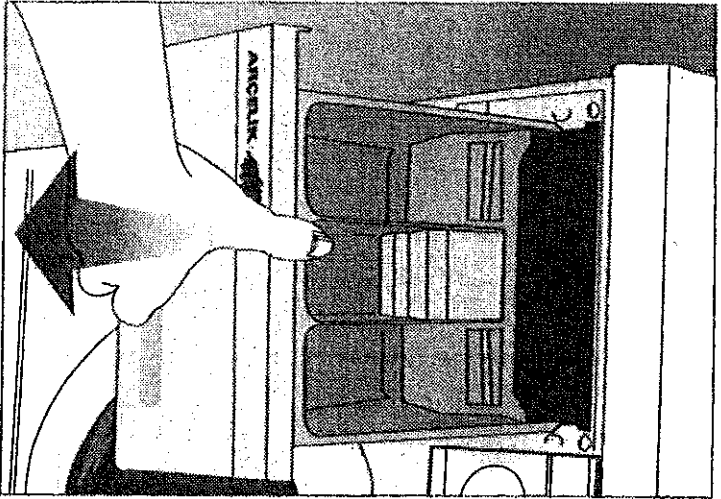
#### Dikkat

Makinenizde daha güvenli bir sıkma için dengesiz yük kontrol sistemi geliştirilmiştir. Bu sistemde, sıkmaya geçilmeden önce çamaşırın tambur içinde yeterli düzgünlükte dağılması sağlanır. Eğer bu mümkün olmuyorsa, seçilen devir sayısından daha düşük bir devirde sıkma uygulanır. Dengesiz yük büyükse, program sıkma uygulanmadan biter.

Seçtiğiniz programı değiştirmek isterseniz ya da yanlış program ayarı yaptıysanız, sıcaklık ayar düğmesini "O" konumuna getirerek makinenizi kapatın. Bu durumda çalışma uyarı lambası söner. Program düğmesini sağa çevirerek yeniden ayarlayın. Eğer makineyi çalıştırmamışsanız; program düğmesini sağa doğru çevirerek programı değiştirebilirsiniz.

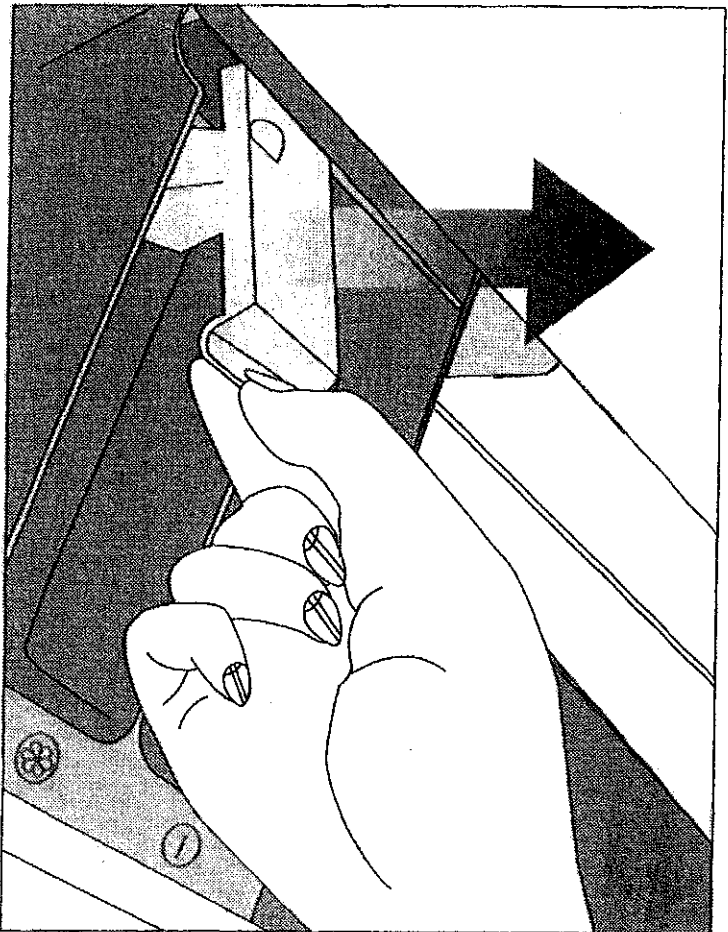


## 6. Bölüm / Bakım ve temizlik



### Deterjan kutusu

Toz deterjan artıklarını temizlemek için deterjan kutusunu yuvasından çekip dışarıya çıkarın. Kutuyu lavaboda bol suyla yıkayın. Kutuyu yerine takmadan önce kuru yuvası içindeki deterjan kalıntılarını da temizleyin.



### Sifon

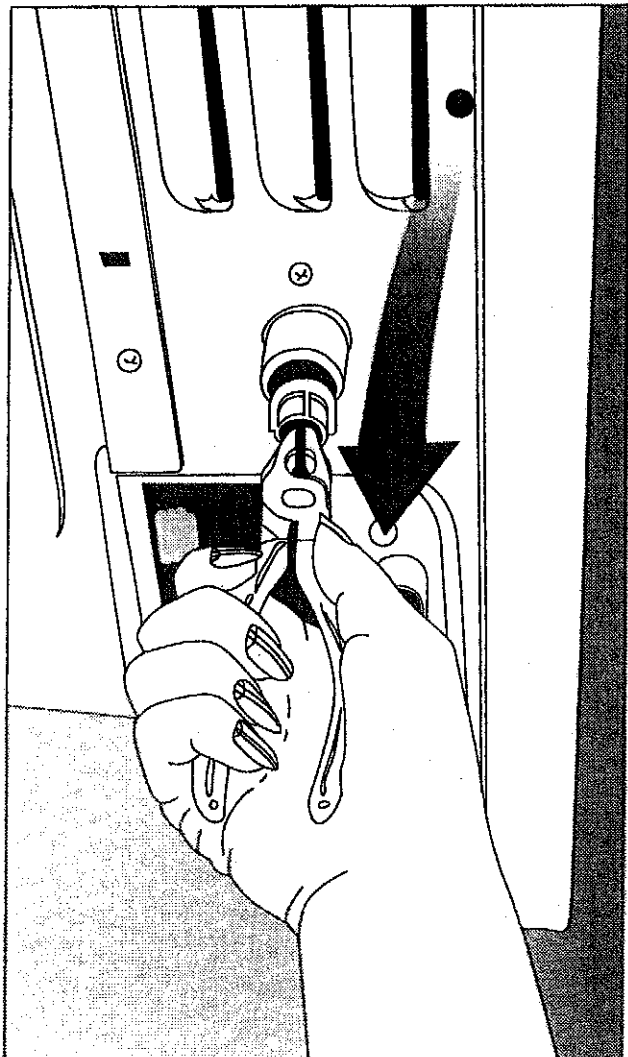
Sifonu (deterjan kutusu içindeki kırmızı parça) birkaç ayda bir temizlemeyi ihmal etmeyin. Sifonu yukarı doğru çekerek yuvasından çıkarın. Tıkanmaması için özellikle içindeki yumuşatıcı artıklarını temizleyin. Temizledikten sonra sifonu yerine takıp iyice oturup oturmadığını kontrol edin.

## **Tambur**

Toplu veya çengelli iğne, saç tokası, bozuk para v.b. metal parçaların tambur içinde kalmasına özen gösterin. Bunun için çamaşırlarınızı makineye yerleştirmeden önce ceplerini iyice kontrol edin. Bu metal parçalar paslanıp tambur içinde pas lekesi bırakırlar. Tamburun çizilmemesi için bulasık teli ve benzeri sert cisimler kullanarak temizlemeyin.

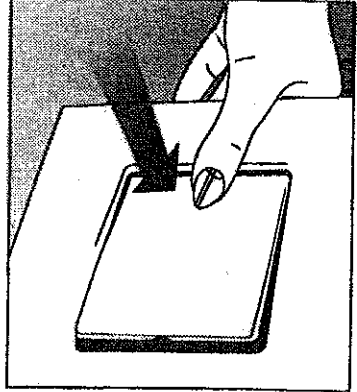
## **Hortumlar**

Herhangi bir su kaçağına sebep olmamak için hortumları iki yılda bir yetkili servis elemanlarına kontrol ettirin. Özellikle soğuk bölgelerde, don tehlikesi olduğundan, makineniz soğuk bir yerde duruyorsa kullanımı yapılmadığı zamanlarda pompa ve hortumlarda kalan suyun pompa başalma hortumu yardımıyla boşaltılması gerekir. Su giriş hortumu da musluktan sökülerek boşaltılmalıdır.



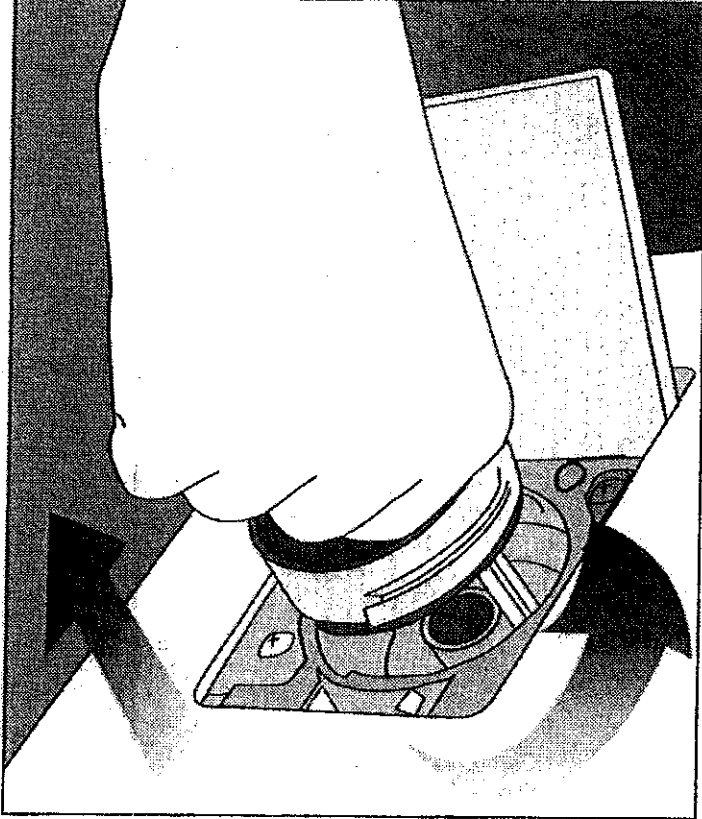
## **Giriş suyu filtresi**

Makinenin arka kısmında, sıcak ve soğuk su hortumlarının ucunda ve su giriş vanalarının içinde birer adet filtre vardır. Bu filtreler suyun içindeki yabancı maddelerin ve pisliklerin makineye girmesini önler. İki, üç ayda bir filtrelerin temizlenmesi gerekir. Bunun için; önce musluğu kapatın. Sıcak ve soğuk su hortumlarını çözün. Filtrenin üzerini ince bir fırça ile temizleyin. Filtre çok kirlî ise penseyle yerinden çekip temizleyebilirsiniz.



### **Pompanın Temizlenmesi**

Kumaş lifi vb. maddeler boşaltma suyu ile dışarı atılır. Ancak para, düğme vb. sert cisimleri çıkarmak için makinenizin pompasını 5-6 ayda bir temizlemeniz gerekir. Pompa içine para vb. sert cisimler kaçarsa hiç beklemeden temizleyiniz. Tekmeliği açmadan önce, makinenizin fişini prizden çekin. Ambalaj torbası içindeki plastik tekmelik açma parçasını ok yönünde sokup, ileri doğru iterek tekmelik kilitlerini açın. Plastik tekmelik açma parçasını, tekmelik ile doğru arasındaki boşluğun önce sol, sonra sa yanına sokarsanız, tekmeliği yerinden kolayca çıkarabilirsiniz. Pompanın



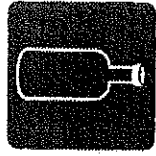
yanında, alt tarafta bulunan ince pompa boşaltma hortumunu dışarı çıkartın. Hortumun ucundaki tapayı alın. Pompa ve hortumlarda kalan suyu önce bir kaba, artanını da bir beze boşaltın. Filtreyi sola doğru çevirerek açın. İçir temizleyin. Pompa pervanesi üzerindeki lifler v maddeleri de temizledikten sonra, filtreyi sağa doğru çevirerek kapatın.

**(Lütfen dikkati! Filtre yerine tam oturmazsa su kaçırrır.)**

Pompa boşaltma hortumunun tapasını takıp, makinenin içine yerleştirin. Tekmeliğin alt kenarındaki menteseleri gövde üzerindeki yuvalara yerleştirin ve tam kapanıncaya kada üst kenarından gövdeye doğru bastırın.

## 7. Bölüm / Pratik ve yararlı bilgiler

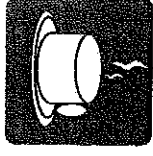
Aşağıda vereceğimiz leke çıkarma reçeteleri yalnızca yıkanabilir dokumalar için uygulanabilir. Özel cins kumaşlar için üreticinin önerilerine uyulmalıdır.



**Alkollü içkiler:** Önce soğuk suyla daha sonra gliserin ve suyla silinip sirkeli suyla durulanmalıdır.



**Ayakkabı cilası:** Kuması zedelenmeden cilayı yavaşça kazıyın. Deterjanla ovalayıp durulayın. Çıkmazsa 2 ölçü suya 1 ölçü saf alkol (96%) koyarak ovalayın. Ilık suda yıkayın.



**Çay ve kahve:** Lekeli kuması bir kap ağzına gererek üzerine kumaş cinsinin dayanabileceği kadar sıcak su dökün. Çamaşır tipi uygun ise çamaşır suyu ile yıkayın.



**Çiklet:** Çikletin üzerine bir parça buz koyup lekeyi sertleştirin. Kuması zedelenmeden çikleti kazıyıp trikloretilenle silin. Duruladıktan sonra yıkayabilirsiniz.



**Hardal:** Lekeye gliserin sürüp deterjanla ovalayarak yıkayın. Leke çıkmıyorsa alkolle silin. (Renkli ve sentetik kumaşlarda 1 ölçük alkol, 2 ölçük su karışımı kullanılmaktadır.)



**Çikolata ve kakao:** Bir süre soğuk suyla bastırın. Sabunla veya deterjanla ovaladıktan sonra, kumaş cinsinin izin verdiği sıcaklıkta yıkayın. Yağ lekesi kalmıyorsa oksijenli su (%3 oranında) ile silin.



**Domates salçası:** Birikintileri kazıyıp soğuk suda 40 dakika kadar bastırın. Deterjanla ovalayıp yıkayın.



**Dudak boyası:** Trikloretilen ile boyayı çıkartıp, lekenin kalan izlerini deterjanla giderin.



**Et suyu-yumurta:** Leke kurumuşsa kalıntıları çıkartıp soğuk suya bastırılmış bir sünger veya yumuşak bezle silin. Deterjanla ovalayarak sulandırılmış çamaşır suyuyla yıkayın. Yünlüleri soğuk suyla silip trikloretilen kullanın.



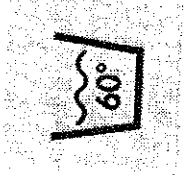
**Gres ve yağ lekesi:** Önce kalıntıları silip lekeyi deterjanla ovalayın. Ilık sabunlu suda yıkayın. Yün ve ince pamuklular için trikloretilen kullanın.



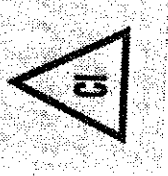
**Kan lekesi:** Soğuk suda 30 dakika kadar bastırın. Şayet leke çıkmıyorsa aynı sürede su+amonyak (4 litre suya 3 çorba kaşığı amonyak) karışımına bastırın.



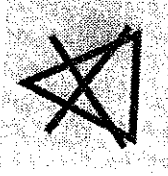
## Çamaşırlarda rastlanılan uluslararası işaretlerin anlamları:



Yıkama suyu sıcaklığı



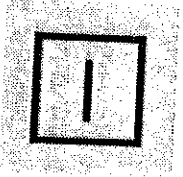
Çamaşır suyu kullanılabilir



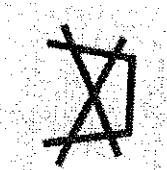
Çamaşır suyu kullanılmaz



Çamaşır makinesinde yıkanmaz



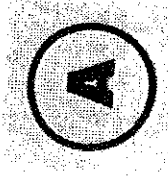
Düz bir yere sererek kuruma tavsiye edilir



Keskinlikle suyla yıkanmaz



Temizleyiciye verilebilir



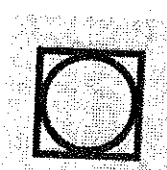
Kimyasal metolla temizlenebilir



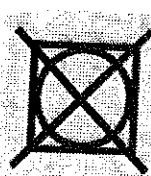
Kuru temizlemeye verilmez



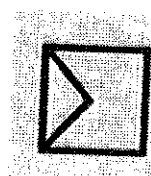
Sıkımdan asarak kuruma tavsiye edilir



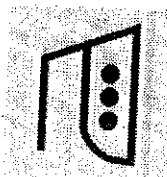
Santrifüjli makinede kurutulabilir



Santrifüjli makinede kurutulmaz



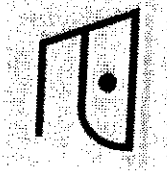
İpe asarak kuruma tavsiye edilir



Sıcak ütüyle ütülenebilir



Ütülenmez



Ilık ütüyle ütülenebilir

## 8. Bölüm / Yetkili Servis çağırmadan önce yapılması gerekenler



**Makinenizde program seçtiniz ve açma kapama düğmesine bastınız. Ama çalışma uyarı lambası yanmadı.**

Makinenizin fişi topraklı prize takılmamış veya sigorta atmış olabilir. Kontrol ediniz.



**Makinenizin altından su mu geliyor?**

Su giriş ve boşaltma hortumlarını kontrol edin. İyi takılmış mı? Keleçkeleri tam sıkılmış mı? Su giriş hortumunun contaları yerine iyi oturmamış olabilir. İkisi de değilse pompa filtresi tam kapalı olmayabilir. Kontrol ediniz.



**Makineniz su almıyor mu?**

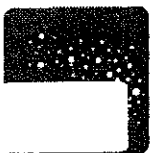
Ön kapak tam kapanmamış olabilir. Kontrol ediniz.

Su muslukları açılmamış ya da giriş suyu filtresi tıkanmış olabilir. Filtreyi kılavuzda anlatıldığı gibi temizleyiniz.



**Pompa suyu tahliye etmiyor mu?**

Pompa filtresini temizleyin. Su boşaltma hortumunun kıvrılıp kıvrılmadığını kontrol ediniz. Pompanın temizlenmesi gerekiyorsa bakım ve temizlik bölümünde pompa filtresinin temizlenmesi kısmına bakınız.



**Deterjan kutusundan köpük mü taşıyor?**

Deterjanınızın otomatik makineye uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Bir sonraki yıkamada daha az deterjan kullanınız.



**Çamaşırlar alıştığınız ölçüde sıkılmamış ya da hiç sıkma uygulanmamış mı?**

Büyük çamaşır parçaları tambur içinde yayılmadan kalmış olabilir. Bu durumda makinenizi zorlamamak için dengesiz yük kontrol sistemi, düşük devirde sıkma uyguluyor veya hiç sıkma yapmaz. Bunu önlemek için, bornoz gibi büyük çamaşırlar, ufak parçalarla birlikte yıkamalıdır.